宜蘭人事服務電子報
http://personnel.e-land.gov.tw/

第212期
112年11月發行
發行單位：宜蘭縣政府人事處
發行人：張書豪
監　製：温婉慧
執　編：黃靖琪

法規釋例

退休福利相關函釋

一、銓敘部函以，修正該部民國112年8月8日部退三字第1125596232號函檢附之「112年7月1日以後初任到職公務人員曾任年資檢核參考」，轉請查照。

【檢附銓敘部112年10月3日部退三字第1125620310號函影本及附件各1份
https://drive.google.com/file/d/1ts_iwSZETunis8j5oX5Sv2d1JK2EUP3J/view?usp=sharing】

二、公務人員退休資遣撫卹法施行細則部分條文，業經考試院於民國112年10月5日修正發布，轉請查照。

【檢附銓敘部112年10月13日部退三字第1125621709號函影本及附件各1份
https://drive.google.com/file/d/1MmN4O0BgjJCO_1pDanqXwfV8qkrsx_h5/view?usp=sharing】

三、檢送「公立學校教職員定期退撫給與查驗及發放辦法」第2條、第20條修正條文1份，並自發布日施行，請查照。

【檢附教育部112年10月16日臺教人(四)字第1124202812D號函及其附件影本各1份
https://drive.google.com/file/d/158IpC2YDI3-sVaphOb3mogTAcqGdPpOt/view?usp=sharing】

四、教育部函以，有關中小學聘任3個月以上代理教師於代理期間死亡，比照「行政院與所屬中央及地方各機關約僱人員僱用辦法」規定，發給遺族撫慰金及殮葬補助費一案，轉請查照。

【檢附教育部112年10月24日臺教授國字第1120140212號函影本及附件各1份
https://drive.google.com/file/d/1F7FzZeCgfD1ZwV1wwtQeFf77wHrHfakk/view?usp=sharing】

公務人員行政中立宣導

案例：甲市政府允許乙政黨借用該市某行政中心會議廳舉辦黨務活動案。

個案描述

乙政黨洽商甲市政府租借該市某行政中心會議廳，為該政黨市議員提名人舉辦擴大輔選會議。此事引起甲市對手政黨議員及媒體批評甲市政府行政不中立，惟該甲市政府秘書處表示該行政中心訂有外借辦法，市府係依法辦事，並收租金，歡迎各政黨前來洽借場地。

案例分析

公務人員行政中立法第 4 條規定，公務人員應依法公正執行職務，不得對任何團體或個人予以差別待遇。第 12 條規定，公務人員於職務上掌管之行政資源，受理或不受理政黨、其他政治團體或公職候選人依法申請之事項，其裁量應秉持公正、公平之立場處理，不得有差別待遇。甲市政府既已訂定該市某行政中心外借辦法，得裁量允許各政黨申請有償借用會議廳，未違反公務人員行政中立法之規範。

《摘自公務人員保障暨培訓委員會「公務人員行政中立實務案例宣導手冊」》

行政要中立，國家更安定。堅守行政中立，全民共享福利。
公務人員應懷抱同理心，尊重多元文化，落實人權保障。
～考試院公務人員保障暨培訓委員會提醒您！

數位課程宣導

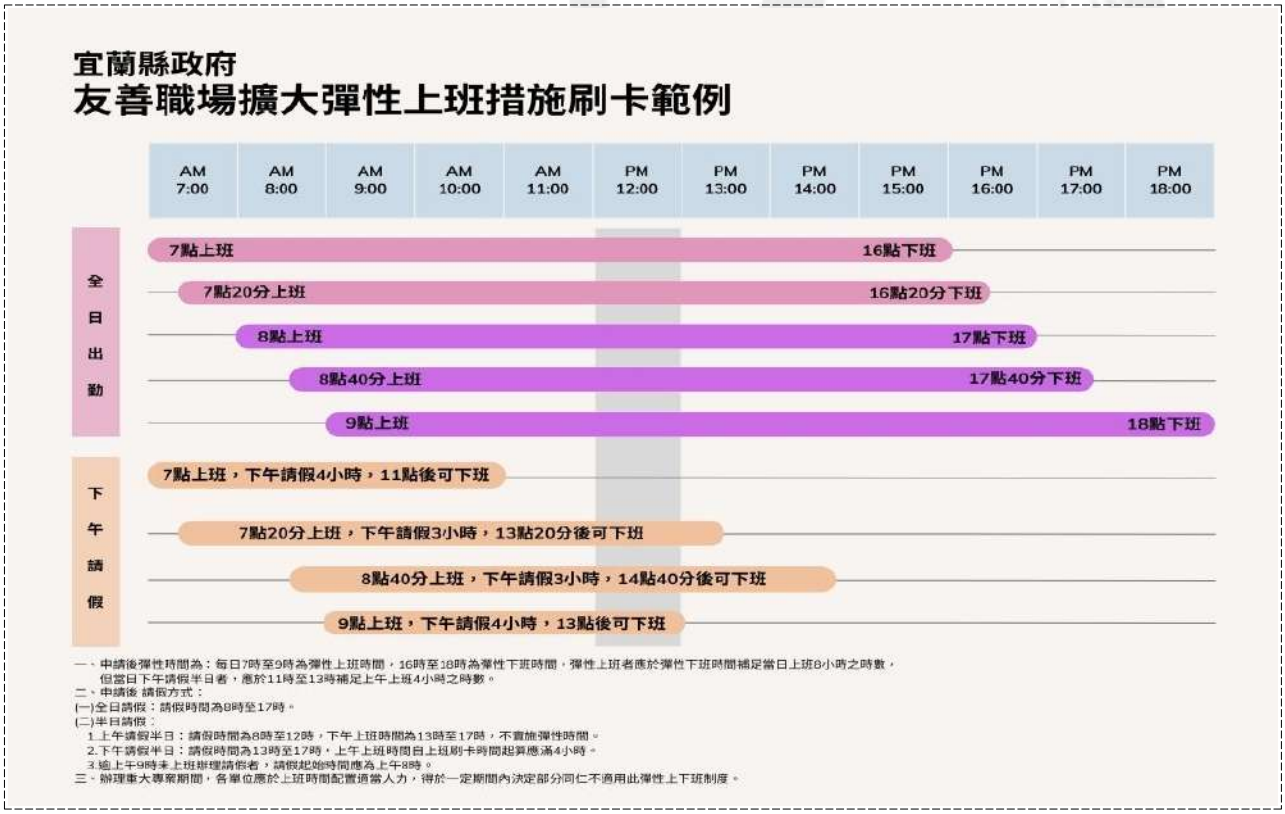
配合推動性別主流化終身學習，鼓勵同仁踴躍選讀「性別平等工作法」修法重點、「性別平等教育法」修法重點及「性騷擾防治法」修法重點等3門課程。

「性騷擾防治法」 修法重點	「性別平等工作法」 修法重點	「性別平等教育法」 修法重點
https://elearn.hrd.gov.tw/info/10032100	https://elearn.hrd.gov.tw/info/10032099	https://elearn.hrd.gov.tw/info/10032098

差勤宣導

一、為營造友善職場，本府各單位自即日起擴大實施「友善職場彈性上班措施」，本府所屬機關、本縣各鄉（鎮、市）公所及各鄉（鎮、市）民代表會得本權責參照辦理。

【依據本府 112 年 10 月 3 日府人考字第 1120174098 號函】



二、修正之「行政院與所屬中央及地方各機關（構）公務員服勤實施辦法Q&A（112年9月版）」，業同步置於行政院人事行政總處全球資訊網（路徑：政策與業務－培訓考用處－差勤獎懲），請多加利用。

【依據行政院人事行政總處112年9月12日總處培字第1123028853號函、及本府112年9月18日府人考字第1120164056號函諒達】

三、重申有關手動報送差勤資料至「行政院所屬機關學校差勤資料彙整平臺」1案，請各機關於112年11月20日前完成本年1月至10月差勤資料之報送，每月至遲應於每月20日前報送上月差勤資料。

【依據本府110年6月21日府人考字第1100100148號書函諒達】

教育訓練

即將開課
Coming Soon

員工協助方案第14場次

課程名稱：健康求助~心理諮商不等於精神病（基礎班）
時間：112年11月8日（星期三）下午1時30分至4時30分
地點：本府多媒體簡報室
講師：法務部保護司臨床心理師黃信毓先生

※本府及所屬機關之關懷聯絡員應參加外，歡迎有興趣之同仁參加！

宜蘭縣政府112年政策宣導研習班

課程名稱：全民國防教育及性騷擾防治專題
時間：112年11月29日（星期三）
地點：宜蘭縣史館會議室

※歡迎本府及所屬機關學校性別平等業務承辦人踴躍參加！

實況報導
Live Show

員工協助方案第11場次

本府於112年10月4日（星期三）下午1時30分在多媒體簡報室辦理員工協助方案第11場次之「婚前婚後？男女角色的轉換與時間管理」課程，邀請臺北城市科技大學通識中心楊世凡講師擔任講座，計有27人參加。

楊世凡講師以性別平等角度分享實務案例

員工協助方案第12場次

本府於112年10月11日（星期三）下午2時在多媒體簡報室辦理第12場次之「說與不說 成為『知』情人」課程，邀請員山鄉社區心理衛生中心諮商心理師潘彥秀女士擔任講師，計有關懷聯絡員19人參加。

潘彥秀講師藉由影片、分組活動讓學員理解本課程目的

員工協助方案第13場次

本府於112年10月16日（星期一）上午9時在本府多媒體簡報室辦理第13場次之「行政法實務研習」課程，邀請林文清講座教授擔任講師，計有50人參加。

林文清講座教授分享實務案例及最新修正法規協助同仁釐清基本觀念

人事成長營第5場次

本府於112年10月18日（星期三）下午2時在201會議室辦理人事成長營第5場次之「公務員兼職實務探討」課程，邀請中華國中人事室主任張博詠擔任講師，計有51人參加。

中華國中人事室主任張博詠透過實務經驗，分享公務員兼職案例

112年宜蘭縣政府中高階主管性平及職場防治研習班

為使本府及所屬機關中高階主管人員瞭解性平三法修正重點並營造友善職場，本府於112年10月19日辦理2場次「中高階主管性平及職場防治研習班」課程，邀請勝綸法律事務所資深律師李柏毅，主講「性平三法修正重點及預防職場不法侵害」談拒絕職場暴力、維護友善職場環境（包含職場性騷擾），共89人次參訓。講師就職場不法侵害案件涉及性平三法修正重點部分說明，並透過解說職場霸凌、性騷擾的法院判決案例，讓參訓學員獲益良多。

講座介紹性別平等工作法修正重點	講座分享實際案例，學員專注聆聽
學員認真參與	Q&A時間把握發問機會

說（個案）故事人事案例

警消人員分發任用篇

備註：各主題案例僅為原則性規定，相關個案如涉及事實及管理認定，仍請洽各相關權責機關（構）意見辦理。

※ 資料來源：行政院人事行政總處—人事個案智慧共享整合平臺
https://www.dgpa.gov.tw/acase/index

特別企劃

性別意識抬頭-女力崛起

女性領導在社會各個領域，仍存在玻璃天花板效應，學術領域也不例外。從1980年代至今，臺灣高等教育晉升教授的女性比率僅擺盪於15%-18%之間。各國研究指出，女性學術生涯發展和晉升教授的困難，不僅僅與其學術表現有關，高等教育升等制度設計，與社會文化對女性角色的限制，仍是影響女性在公領域一展長才的主要因素。如何提升女性發展的機會，一直是世界人權的重要課題。兩性平權是建立在相互尊重與合作的架構上，而不是女權主義的高漲或兩性間的對立。只有兩性和諧共處，社會與國家才能安定。

隨著女性教育程度提高、進入勞動市場，公共場域見到越來越多女性身影，她們可以是消費者或服務提供者，她們可以是義工或場地使用者，許多社會活動中，女性並不缺席，也曾經促進了多項法律、政策的改革，如防治對婦女暴力之立法、執行、監督等皆為正面的女性參與影響。但在決策領導層級則鮮見性別各半出現，特別是與性別平等或女性權益看似無甚關連的公共事務者。公共事務一般指為了符合社會全體或大多數成員的需求，體現大家共同的期待而讓社會成員普遍受益並能促進整體及個體發展的社會活動，包括了公部門及民間團體，如家長會或社區管委會皆屬之。理論上，社會所有成員都應關注參與和自身攸關之公益事務，然而「男主外」的傳統思維仍然具體表現在我國各領域之公共事務決策領導的男女比例上。

推動兩性平權不應向任何一方傾斜。長久以來，因女性始終居於弱勢，所以在討論與政策作為上，對女性維護的著墨較多。兩性不平等的狀況很多，例如在職場上，女性工作能力及表現常被歧視、薪資較低，也較易受到性騷擾。又如在政治上，男性占大多數，女性問政能力常遭男性質疑與挑戰。因此，加強兩性平權，是一項重要的課題。然而，兩性平等絕非齊頭式的平等，而是「在平等處，等量齊觀；在不同處，尊重差異」，給與適度體恤與方便，讓每個人都能愉快自在地發揮潛能，這才是兩性平等的精義。

挺身而進，看見真實的性別與自我

"If you're offered a seat on a rocket ship, don't ask what seat. Just get on."

沒有一個機會一開始就完全符合妳的條件。妳必須抓住機會，把機會調整成適合妳，而不是一直想挑到剛好適合自己的機會。

-Sheryl Sandberg

女性必須勇敢地檢視自己內在真實的情感與需求、能力和優缺點，當遇到人生中某個重要的時刻或邀約時，能從傳統女性易有的內縮、退讓、依附、顧慮中突破，發展出不同的思維和認同，從「我還沒準備好」，轉念成為「我想做，而且我能在做中學習」，以陰性的柔軟覺察顛覆改造原有的場域氛圍，發展出更人性化的互動。上述的轉念，需要獨立思考的智慧，也需要起手無悔的勇氣。在挺身而進的過程中，真正

具有意義的，並不是女性占據了怎樣的社會地位或外在聲名，而是女性勇於突破自身框架，以肉身、理想、毅力和堅持，去進行性別與生命的真實發聲、多元表態與真誠分享。

某些信念與生命力，是超越表面性別，陰陽共融的。當上天派遣人去承擔某事或進入某種人生的局勢時，總會或隱或顯地安排預先的任務與訓練，或在歷程中持續教導協助，只要人願意敞開心胸、敏感領會、虛心求助和積極學習，總能看見生命旅程中的善良天使和善意湧現。每個人內心深處對於生命的全然信任，會讓人有勇氣去揭露世界的真實，人性的多面與可能。我們都是生命體系的一小部分，也是重要部分，在龐大的社會體系中被賦予某種角色與位置，既要深入了解整個體系的形成與運作，也要努力堅持不懈，發揮一個小螺絲釘應有的功能與整體協調。能夠有了解性別、跨越性別的開放思維與多元體驗，才能讓生命的遭逢更真實深刻。

Terry Williams 在《當女人是一隻鳥》一書中，以母親一本空白的日記本，展開對於女性沉默與發聲的書寫。當女人是一隻自由的鳥，就會努力發出自身靈魂的話語。

我們可以改變、演進，並且轉化我們受到的制約。我們可以選擇如水一般流動，而非像黏土一樣被模塑。生命在每一天向內迴旋，而後又向外迴旋。它不必是單一的方向、單一的真理、單一的聲音。愛也不必要是全有或全無，力量亦復如是。

-Terry Williams

在當代社會中，已經有越來越多女性成為各領域的領導者，女性領導者的數量只是性別平等的開端，我們其實更應該關注各領域的運作文化和遊戲規則，是否已有真正的開放平等、尊重多元與真實關懷。領導者不分男女，其本身是否具有性別意識和素養、是否具有尊重多元與開放思維的特質、是否具有良好品格、優秀能力和反思等，都應該更被檢視與期待。領導與被領導，都是生命的迴旋與共生，從沉默的女孩到發聲的女性領導者，既是生命的變化，也是文明的演進。即如 Terry Williams 所言，「當一個女人奮起，我們所有人全隨著她奮起。我們在一個入世生活的聲音與沉默之間跳舞。」

影片賞析～女子漢的顛倒性世界（Jacky in Women's Kingdom）

故事內容

能夠想像生活在由女人治國，女主外、男主內，女人將男人娶回家相夫教子的一個國度嗎？本片完全顛覆現實社會的性別刻板印象，呈現布布妮民主共和國，女人鐵腕治國，男人則要謹守「夫」道、穿長袍理家務等反轉性別權力角色的情節，引領我們深入反思性別差異如何存在我們的生活周遭。

性別觀點

父權體制主宰了全人類文明數千載，進而影響你我在習俗、道德、社會、甚至宗教上許多層面的思考邏輯，尤其在性別不平等的框架底下，產生的行為意識更為明顯。不分古今中外，男尊女卑的情況顯而易見—童話故事裡，總是王子選擇公主，王子保護公主；英雄電影裡，只有男性能拯救世界，女性往往被設定為附屬的花瓶。從身體自主的差異，到社經地位的懸殊等現象，皆能看出性別平等尚有好一大段路要走。過去二十多年，臺灣已有《性別平等教育法》及《性別工作平等法》（112 年 8 月 18 日更名為《性別平等工作法》）的保障，但是當女性一

回到家庭、習俗、社會文化等脈絡時，卻又另當別論，大部分的社會共識，都貶低了女性的存在價值；而性別差異的模樣又細微到大部分的人群無法察覺與認知，往往成為男女間爭論不休的無解之題。

影片「女子漢的顛倒性世界」脫俗又幽默的故事，以深入淺出的方式讓大眾了解性別差異的確實存在性。本片以《仙履奇緣》為故事骨幹，刺探社會文明對於性別的隱晦認知，宛如童話故事般情節，引領我們走進性別錯置的穆斯林國家「布布妮民主共和國」。在這個國度裡「女主外、男主內」—女人治國平天下，女人向男人提親，並且在外工作打拼養家；男人則要謹守「夫」道，穿上回教國家中常見的長袍，圍起「布卡」打理家務，生活不外乎柴米油鹽醬醋茶；不管是從工作、婚姻、愛情、或是家庭觀念，亦或是政治界裡的性別取向，都和我們所接觸的現實社會大不相同。影片結合創新的語彙，顛覆性別刻板印象，大大玩味了人們根深蒂固的傳統觀念。比方說，片中的男性都想找個可靠的女性「嫁」了，「嫁」—一個「女」字加上一個「家」，意旨女性在婚姻制度中，離開原生家庭，進入／變成另一個家庭結構中的成員，對女性乃有「被動」及「服從」的不友善之意；相對於「嫁」，「娶」則成了主宰的另一方，男性藉由婚姻制度「取」得了一名女性，光從文字即可嗅出兩端間的不平衡。如同激進派女性主義（Radical Feminism）所主張—認為性別是社會構建出來的，其目的是將女性限定於從屬的地位。激進派女性主義是西方第二波女性主義運動中，所產生的思想與流派之一。

影片中男人想嫁給心儀的女性，願望是生很多「小女孩」，這點也和現實大相逕庭。約定俗成的中文裡，我們被認為祝福他人或自己時會用「早生貴子」、「生子—弄璋之喜、生女—弄瓦之喜」，區分生男生女的感知差異，這是自古以來重男輕女觀念的最佳寫照；生男孩是被祝福的，但生女孩並不會得到同等喜悅。很多長輩更企圖在「生很多小女孩」的失落中，替女兒取了「招弟」、「罔市」的名字，藉此獲得渴望生男孩的心靈救贖。這部來自法國的影片，挑戰保守伊斯蘭教、自創文字及詞彙，還對至今依然在世界每個角落存在的獨裁政權大肆諷刺。有趣的是，中文版的字幕亦有相輔相成的詮釋與翻譯，由此可知性別不平等是世界性的問題，而非單一國家或族群的產物。再者，本片無論是法文或中文，皆用諧音挑戰權威；「相夫教子」、「夫唱婦隨」等等觀念灌輸我們「丈夫」這個角色的尊貴及不可忤逆，而片中的丈「腐」或「腐」馬爺則讓人大呼過癮，此舉亦呼應了激進派女性主義者，在表達異議時直接不隱諱的態度。

內容除了顛覆政治、宗教、婚姻制度、勞動價值及家庭各個領域的性別角色，更在身體自主、人身安全及條件性交易上，挑戰了原本屬於男性與生俱來的劣根性。凱特·米勒（Kate Millet）在《性政治》（Sexual Politics）一書中提出了「父權體制」（Patriarchy）是社會中最基本的壓迫；而性的霸凌，是關於父權社會體系中女性被宰制的萬惡議題。影片中男性褻瀆照片自慰的橋段，諷刺生理男性的性特質，企圖告訴觀眾不要忘記現實生活中，因父權所賦予的權威與威脅。環顧四週，被性侵害者多為女性，在性交易及條件式婚姻的對價關係中，女性也多為被販賣，而非提出「性需求」的族群。由於牽涉生理性徵的差異，本片顛覆的處理方式更發人省思，片中的男人深夜晃蕩在外被輪暴，男人包裹著面紗避免被調戲、面對利益取捨時男人提供身體當作交換、片中的舅舅接女客獲取金錢…每個橋段都反映現實社會中，女性身體被當作物品蹂躪的不堪。

總之，本片所帶出的性別意識與衝擊讓人耳目一新。激進派女性主義對男性中心

社會的批判上取得了很大的突破，爾後的女性主義流派，亦開始指向習俗、文化、藝術、思想等一切領域對婦女的歧視。電影是個媒介，劇本創作是種思想，女性主義是場手段，但願有日我們能確實擁有像「女子漢的顛倒世界」中的完美世界，獲得女性應當擁有的尊嚴與人權。

好書推薦～醜女與野獸

《醜女與野獸》是一本女性主義者重新編寫的童話。二十世紀婦權運動中，顛覆童話幾乎成為「運動書寫」的主流之一。童話作為社會集體潛意識的一環，對孩童以至於大人世界的性別角色設定，擁有舉足輕重的影響力。面對原始版本的童話，改寫者不僅只是批判故事角色間權力關係的不合理，甚至必須透過重新改寫，才能站在童話的肩膀上，說一則完全不同的故事：性別平等的烏托邦。

童話所擁有的影響力，在傳統的「王子與公主」童話中表現得最為鮮明。無論是白雪公主、睡美人甚至是庶民之女的小紅帽，擁有強烈好奇心的女孩遇險後，總是需要王子／獵人在關鍵時刻出現解救。爾後各自歸家或是結為連理，結局也顯得如此理所當然。於是乎閱讀童話的小男孩小女孩找到了自我認同的對象，透過重複的角色扮演與投射，或者父母一開始的選擇—許多小男孩的父母甚至從不選擇公主童話，而直接挑選「辛巴達」、「彼得潘」等—在幻想的王國裡，性別角色悄悄入侵，攻城掠地。

面對童話中赤裸裸的歧視，改寫作者必須和盤托出自己的想像：對現況批判的深度、角色可能的出路，哪種結局可以稱之為滿足等。《醜女與野獸》書中的童話改寫，較諸傳統童話故事中的女性，都處於更具優勢的地位，即使受難也有女性神祇救贖。然而在這羽絨般的溫柔中，仍然不時戳出父權殘餘的棘刺；作者的婦運理想終極實踐，經常在童話慣例的快樂結局中描述出來，也等於是去定義女性主義者要怎麼樣才會快樂。因之，童話的結尾最常暴露出作者的生嫩。本書的問題似乎是對精靈、女神的救贖想得太多，而對凡婦俗女的自信與生活想得太少。

《醜女與野獸》宣稱原版的童話其實是男性對本書女性版本的竄改，將理想未來投射到過去企圖重構歷史，以後設顛覆「原創／改寫」的時序位置和權力關係。然而作者想像力的侷限，尚不足以完全跳脫性別成見的迷思，足以說明對顛覆經典者而言，平等理想是多麼不易面對。然而作為顛覆童話的先聲，本書仍能帶給童話愛讀者更多新的想像，當王子公主不再是書架上依序陳列的舊時代兩性關係模範，我們遂能著手寫屬於我們時代的童話。

※資料來源：行政院性別視聽分享站 https://www.gender.ey.gov.tw/Multimedia/Default.aspx
教育部性別平等教育全球資訊網 https://www.gender.edu.tw/web/index.php/home

超女力・正能量—2023 臺灣女孩日 線上主題影展

「臺灣女孩日」已經邁入第 11 年了！今年衛生福利部以「女孩參與公共事務」作為臺灣女孩日策展主軸，推出「超女力・正能量—2023 臺灣女孩日線上主題影展」，就「性別平權共好生活（性別平權）」、「校園回憶的夢想與現實（校園生活）」、「女生力量遠比你想的還要大（女力時代）」三大主題，共精選 13 部國內外電影，希望透過不同國家女性處境出發的影片，傳達性別平權觀點，讓臺灣女孩都能接納獨特自我、勇敢實踐人生、追求多元發展；也讓社會大眾看見女孩經歷的挫折與展現的生命力。

衛福部社會及家庭署鼓勵臺灣的女孩與男孩們突破性別框架，勇敢為自己發聲，並呼籲父母、師長及社會大眾，共同建立相互理解與支持發展的社會氛圍，讓每個女孩在性別平等的環境，享有自由發展與實現自我的機會。

本次「超女力・正能量 2023 臺灣女孩日線上主題影展」為因應兒少線上視聽習慣，攜手未來親子學習平台及遠傳 friDay 影音平台通力合作，以線上影展方式，突破實體影展播放場地與播映場次時間之限制。詳細片單影片介紹及線上觀影方式，請見活動網頁連結：**2023 臺灣女孩日主題網頁**。除了線上影展，社會及家庭署粉絲專頁將陸續推出兩部議題座談影片，邀請兒少代表、親職專家，透過《大餓》這部影片探討關於容貌焦慮的議題，以及透過《我們的球場》延伸探討推動女性參與公共事務的策略，歡迎關心女孩及性別平權議題的朋友們持續關注。

※資料來源：衛生福利部社會及家庭署 https://www.sfaa.gov.tw/SFAA/default.aspx

英語教室

◎公務英語-Planning the Business Trip 出差行前確定

1. I'll be in your area late September. Would it be convenient if I stopped by?
   我九月下旬會到你們那裡，我如果順道去拜訪方便嗎？
   ☆stop by (phr.) 短暫的拜訪、停留(=stop in)
   ☆convenient (adj.) 合宜的；方便的

2. We're scheduled to meet at 2:30 p.m. Does that still work for you?
   我們預定下午兩點半會面，你這個時間還可以嗎？
   That works for me. See you then.
   沒有問題，到時候見。

3. I'm arriving tomorrow and want to confirm my pickup at 4:30 p.m./I'll be arriving in town tomorrow. May I confirm that there will be a pickup?
   我明天抵達，想確認下午四點三十分會有人來接機。
   ☆pickup (n.) 接機或接船（尤指國外的旅客）

4. I'm calling to confirm my hotel reservation on the 15th./My purpose for calling is to confirm my hotel reservation on the 15th.
   我來電是要確認十五號飯店的訂房事宜。
   ☆reservation (n.) 預訂；預訂的房間（或席座）

5. When the flight schedule has been confirmed, I'll call back so you can arrange airport pickup./When I get a confirmation on the flight schedule, I'll call back so you can arrange airport pickup.
   航班時間一確認，我會再打過去好讓你們安排接機。
   ☆schedule (n.) 清單；目錄；時刻表
   ☆arrange (v.) 安排；籌備
   ☆confirmation (n.) 確定；確證；批准

※資料來源：國家文官學院 app-公務英語每日一句

◎生活英語-Check Out the Hotel 離開飯店

Conversation 主題會話

Taylor: We would like to check out. Here are the keys.

我們要退房了，鑰匙在這裡。

Receptionist: Here is your bill. The total is 3,000 NT dollars.

這是您的帳單，總共是臺幣 3,000 元。

Tylor: Do you accept credit cards ?

你們接受信用卡嗎？

Receptionist: Yes, please sign your name here. This is your receipt.

是的，請在這裡簽名，這是您的收據。

Tylor: Could you please keep our luggage ? We need to go shopping for a while .

可以幫我們保管一下行李嗎？我們需要去買個東西。

Receptionist: No problem. You can leave your luggage here.

沒問題，你可以把行李放在這裡。

After two hours, Tylor and Nancy come back and pick up their luggage.

兩小時以後，泰勒和南茜回來拿行李。

Tylor: Could you please call a taxi for us ?

可以幫我們叫一部計程車嗎？

Receptionist: Of course.

當然可以。

Tylor: How much does it cost from here to the airport ?

從這裡到機場要多少錢？

Receptionist: It costs about 150 NT dollars.

大概臺幣 150 元。

Tylor: OK. I'll take it.

好的，我要搭計程車。

Receptionist: You can wait in the lobby. I'll inform you when it arrives.

兩位可以在大廳等一下，車子來時我會通知你們。

Tylor: Thanks a lot.

謝謝。

Vocabulary主題字彙

bill 帳單	total 總數
accept 接受	credit card 信用卡
sign 簽名	luggage 行李
for a while 一會兒	leave 留下
taxi 計程車	airport 機場
wait 等待	lobby 大廳
inform 通知	

※資料來源：國家發展委員會雙語資料庫學習資訊網站（NDC Bilinggual Learning Resource Website）https://bilingual.ndc.gov.tw/

知識閱覽

全民國防教育宣導

能戰！全民新視界：軍人忙什麼

「能戰！全民新視界」是以「軍民手牽手、家園一起守」為主題，透過最親切的方式、最直接的體驗，用最完整的紀錄，讓國人看見國軍的堅強戰力，進而瞭解全民國防的真實意涵。「軍人忙什麼」即以3位分別服役於陸、海、空三軍的人物故事為主軸，透過鏡頭讓國人瞭解國軍如何透過不同方式捍衛家園的「日常」。

能戰！全民新視界：軍人忙什麼

照片來源：擷自國防部政治作戰局影片「能戰！全民新視界：軍人忙什麼」

第一位主角是陸軍裝甲584旅旅長李泰平少將，軍旅生涯由義務役士兵轉服志願役預備軍官，兢兢業業地完成各項軍中學歷及重要職務歷練，在接任旅長一職後，始終抱持親力親為的態度去完成每項事務，今年也帶領著所屬官兵完成漢光演習實兵演練等重要任務，緊接著又將帶著部隊進駐三軍聯訓基地，接受聯勇操演的考驗。

第二位主角是國防部政戰局的康閔翔中校，他是一位優秀的政戰幹部，同時，也是「能戰！全民新視界」的承辦人，他的工作內容非常多元，曾經承辦過國軍職棒開球等大型活動，無非是希望透過各項活動來提升國軍的精神戰力；但令人難過的是，兩年前他的大女兒驟逝，讓他和太太經歷了一段低潮，如今他們漸漸走出陰霾，康中校也繼續在文宣工作上打拼。

最後一位主角則是海軍康定級西寧軍艦的武聖恩上士，他是排灣族的原住民。或許在部隊服務的官兵都有過類似的經驗，與另一半相戀至結婚的過程，可能會因為臨時或突發性的任務而遭受影響，但透過互相體諒與支持，還是能夠相知相惜，建構起一個充滿愛的家庭；他與另一半的愛情故事，凸顯了軍人家庭的壓力及軍眷的偉大。

軍人真的很忙，忙著守護家園，忙著讓自己更強，忙著讓百姓安居樂業，這些不僅僅是應盡的職責，更是出自於對這份志業、土地和國家的熱愛。因為熱愛這份志業，所以放棄安逸的生活，選擇加入軍旅接受挑戰；因為熱愛這片土地，所以選擇勤訓精練，強健體魄；因為熱愛這個國家，所以把出自於對家庭的小愛轉化為對國家的大愛。「為誰而戰、為何而戰」不是一句口號，而是使命，也正因為如此才會對這份「忙碌」感到甘之如飴。

影片連結網址：https://www.youtube.com/watch?v=txzyZuK-NvM

書名：大腦韌性：高齡化時代最重要的健康資產
作者：桑賈伊・古普塔Sanjay Gupta
出版社：行路
出版日：2021/06/30
ISBN：9789860612943

這本書讓我們更了解大腦的老化問題：正常的老化、偶爾的失靈、異常的老化、以及嚴重的衰退之間有甚麼區別，也讓我們知道大腦的重新塑造、重新布局和成長。並告訴我們如何保護大腦及提升大腦功能，最後則告訴我們如何面對大腦疾病確診的挑戰，是一本醫學科普好書。

作者古普塔醫生長期擔任CNN首席醫學記者，擅長深入淺出地向大眾說明醫療新知。他藉由本書打破一般人對於大腦的迷思，提出可靠有效的科學方法讓大腦永保清晰，提醒人們維持心智健全的重要，也幫助我們認識大腦這個體內黑盒子的無窮奧妙，更提供了具體可行的步驟和方法，同時兼顧實用性和知識性，讓你及早鍛鍊出健康生活的重要資產—大腦韌性。